



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 465**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**05/09/2022**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat		X
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**RISTORAZIONE  
APPROVAZIONE SPESA PER SERVIZIO  
MENSA PRESSO IL CONVITTO  
PROVINCIALE "D. CHIESA" - A.S.  
2022/23 - € 46.000,00**

**SCOLASTICA:**

**SCHULVERPFLEGUNG: GENEHMIGUNG  
DER AUSGABE FÜR DIE  
BEREITSTELLUNG DER  
SCHULVERPFLEGUNG IM SCHÜLERHEIM  
„D. CHIESA“ - SCHULJAHR 2022/23 - €  
46.000,00**

Premesso che la scuola elementare A. Rosmini in lingua italiana ha la propria sede nell'edificio attiguo al Convitto Provinciale "DAMIANO CHIESA", sito in Bolzano, Via Fago 37;

premessi che attualmente la scuola elementare A. Rosmini non possiede una cucina e/o un locale adatto a sala mensa;

premessi che attualmente la scuola elementare Gries, dotata di cucina e mensa, non riesce a far fronte alle richieste di utilizzo del servizio mensa per tutti i suoi alunni nelle giornate di maggiore affluenza;

preso atto che, in base ad apposita convenzione stipulata tra il Comune di Bolzano e la Provincia Autonoma di Bolzano, approvata con delibera del consiglio comunale n. 90/43444 del 06.11.2003, il Comune può disporre della sala da pranzo all'interno del Convitto per il proprio fabbisogno;

considerato che per esigenze didattiche si deve garantire la somministrazione del pasto agli studenti che effettuano il tempo prolungato e/o rientri pomeridiani;

preso atto che il Convitto Provinciale "D. CHIESA" ha dato la propria disponibilità a fornire i pasti agli studenti di entrambe le scuole per tutto l'anno scolastico 2022/23;

considerato che con mail prot. n. 199072 del 21.07.2022 è stato riconfermato, anche per l'anno scolastico 2022/23, il prezzo per il pasto, pari ad € 4,22 + IVA 4%, ritenuto congruo dall'Amministrazione;

ritenuto che la spesa presunta complessiva per il servizio mensa presso il Convitto Provinciale a.s. 2022/23 sarà pari a € 46.000,00;

tutto ciò premesso, ritenuto opportuno, dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, per consentire l'avvio del servizio;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"

Delibera nr. / Beschluss Nr. :465/2022

Die Grundschule in italienischer Sprache "A. Rosmini" befindet sich in unmittelbarer Nähe des Landesschülerheims "DAMIANO CHIESA", Fagenstraße 37, Bozen.

Derzeit verfügt die Grundschule A. Rosmini weder über eine Küche, noch über einen Raum, der als Speisesaal genutzt werden könnte.

Die Grundschule Gries hingegen verfügt über eine Küche und einen Speisesaal, ist jedoch an Spitzentagen nicht in der Lage, alle Schulverpflegungsteilnehmer/-innen unterzubringen.

Eine Vereinbarung mit der Landesverwaltung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 90/43444 vom 06.11.2003, ermöglicht es der Stadtverwaltung, den Speisesaal des Schülerheims D. Chiesa für eigene Zwecke zu nutzen.

Aufgrund didaktischer Überlegungen muss sichergestellt werden, dass Schüler/-innen, die Ganztagsklassen und/oder den Nachmittagsunterricht besuchen, ein Mittagessen erhalten.

Das Landesschülerheim "D. CHIESA" hat sich bereit erklärt, im Schuljahr 2022/23 die Mittagsverpflegung der Schüler/-innen der beiden Schulen zu übernehmen.

Außerdem bestätigte das Landesschülerheim mit Mail Prot. Nr. 199072 vom 21.07.2022, dass der Preis pro Mahlzeit im Schuljahr 2022/23 unverändert bei 4,22 € + 4% MwSt. bleiben wird. Dieser Preis wurde von der Stadtverwaltung für angemessen befunden.

Insgesamt werden sich die Kosten für die Schulverpflegung durch das Landesschülerheim im Schuljahr 2022/23 voraussichtlich auf insgesamt 46.000,00 Euro belaufen.

Dies vorausgeschickt wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit mit der Erbringung der Leistung begonnen werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der

Ufficio/Amt : 4.4.0. - Ufficio Scuola E Del Tempo Libero

**ad unanimità di voti**

**la Giunta Comunale**

**delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di affidare al Convitto Provinciale "D. CHIESA" la gestione del servizio mensa per i bambini delle scuole elementari "A. Rosmini" "Gries" per tutto l'anno scolastico 2022/23, a fronte di un compenso di € 4,22 + IVA 4% a pasto;

2) di approvare la spesa complessiva presunta di € 46.000,00 per il servizio mensa presso il Convitto Provinciale "D. CHIESA" (per un totale presunto di circa 10.500 pasti annui);

3) di imputare la presunta spesa di € **46.000,00** (IVA 4% compresa) al Capitolo di competenza;

4) di prendere atto che agli alunni delle scuole elementari "A. Rosmini" e "Gries" e per gli eventuali altri studenti, ospiti a pranzo del Convitto "D. Chiesa", verranno applicate le medesime tariffe applicate agli altri studenti delle scuole cittadine, approvate con delibera di Giunta Comunale n. 125 del 04.04.2022.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

**beschließt**

**der Stadtrat**

**einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) Das Landesschülerheim „D. CHIESA“ wird beauftragt, im Schuljahr 2022/23 die Mittagsverpflegung für die Schüler/-innen der Grundschulen „A. Rosmini“ und „Gries“ zum Preis von 4,22 € + 4% MwSt. pro Mahlzeit bereitzustellen.

2) Die veranschlagten Gesamtkosten in Höhe von € 46.000,00 (ca. 10.500 Mahlzeiten pro Jahr) für die Bereitstellung der Schulverpflegung durch das Landesschülerheim „D. CHIESA“ wird genehmigt.

3) Der veranschlagte Gesamtbetrag in Höhe von € **46.000,00** (inkl. 4% MwSt.) wird unter dem entsprechenden Kapitel verbucht.

4) Für die Schüler/-innen der Grundschulen „A. Rosmini“ und „Gries“, und gegebenenfalls für die Schüler/-innen anderer Schulen, die die Mittagsmahlzeit im Landesschülerheim „D. Chiesa“ zu sich nehmen, gelten dieselben Preise wie für alle anderen Schüler/-innen der städtischen Grund- und Mittelschulen. Diese wurden mit Stadtratsbeschluss Nr. 125 vom 04.04.2022 festgelegt.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---